

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 14 (1934)
Heft: 6

Anhang: Aux lecteurs de la "Revue économique franco-suisse"
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Le 23 juin 1934.

Aux lecteurs de la

" REVUE ECONOMIQUE FRANCO-SUISSE "

TELEPHONE : OPERA 90-68

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: COMMERSUIS-PARIS-111

CHEQUES POSTAUX :

PARIS 32-44

LAUSANNE II. 1072

Messieurs,

La lecture de ce numéro de notre Revue, consacré à l' " activité de la Chambre de Commerce Suisse en France ", a dû vous convaincre de l'utilité du travail accompli par cette Association et de la nécessité de l'aider à poursuivre ses efforts.

Si vous n'en faites pas encore partie, n'hésitez pas à lui retourner sans retard le bulletin d'adhésion ci-joint, après l'avoir rempli et signé.

Si vous êtes déjà membre de la Chambre de Commerce Suisse en France, indiquez-lui sur le formulaire de réponse ci-contre, les noms de quelques personnes ou sociétés susceptibles de venir augmenter le nombre de ses adhérents et utilisez au mieux de ses intérêts le bulletin d'adhésion que vous n'aurez pas eu à remplir vous-même, mais que vous voudrez bien - nous l'espérons - nous retourner tout de même après l'avoir fait signer à l'un de vos amis que notre activité intéresse et auquel nous pourrions rendre service. En ce faisant, vous faciliterez grandement notre campagne de recrutement et ce sera dans votre propre intérêt, puisqu'en augmentant le nombre de nos adhérents, vous augmenterez le rendement de notre travail en votre faveur.

Avec nos remerciements anticipés, nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération distinguée.

Pour la CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE,

Le Secrétaire Général :

Annexes : 1 bulletin d'adhésion,
1 formulaire de réponse.

CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE
16, Avenue de l'Opéra
PARIS (1er)

MM.

Veillez trouver ci-dessous la liste des personnes ou Sociétés auxquelles vous pourrez utilement écrire pour solliciter leur adhésion à la Chambre de Commerce Suisse en France (1) :

Nom ou raison sociale :	Profession ou objet de la Société	Adresse :
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(Signature :)

(Adresse :)

.....

(1) Veillez ne pas mentionner mon nom en écrivant aux personnes ou aux Sociétés dont les noms sont précédés d'une croix (x).

CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

16, AVENUE DE L'OPÉRA, 16

Téléphone : Opéra 90-68

PARIS (1^{er})

6, quai Général-Sarrail, 6

Tél. : Lalande 06-70

LYON

7, rue d'Arcole, 7

Tél. : Dragon 87-65 MARSEILLE

BULLETIN D'ADHÉSION

(Nom ou raison sociale :)

(Profession ou objet de la Société :)

(Adresse :)

déclare, après avoir pris connaissance des statuts de la Chambre de Commerce Suisse en France,
adhérer à cet organisme en qualité de membre et s'engage à lui verser une coti-
sation annuelle de fr.

....., le

(Signature :)

Parrains :

(Indiquer si possible deux parrains choisis parmi les Membres de la Chambre de Commerce Suisse en France.)

Montant des Cotisations

	Personnes physiques (Particuliers)	Personnes juridiques (Sociétés, Associations, etc.)
Membres ACTIFS (de nationalité suisse) :		
résidant en Suisse	fr. suisses 30. »	fr. suisses 50. »
— en France	fr. français 150. »	fr. français 250. »
Membres ASSOCIÉS (de nationalité française) :		
résidant en France	fr. français 100. »	fr. français 200. »
— en Suisse	fr. suisses 20. »	fr. suisses 40. »

Membres « DONATEURS » : Le titre de membre « actif donateur » ou membre « associé donateur » est décerné aux membres actifs ou associés qui versent un subside annuel au moins égal au triple de la cotisation ordinaire des membres de leur catégorie.

La FRANCE et la SUISSE

sont parmi les derniers pays demeurés fidèles à l'étalon or et qui maintiennent entre eux la libre circulation des capitaux.

Leur honnêteté commerciale est traditionnelle.

Leurs productions sont complémentaires et leur capacité de consommation considérable.

Dans ces conditions avantageuses, la France et la Suisse ont intérêt à développer leurs échanges réciproques.

COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS FRANÇAIS ET SUISSES

adhérez dans ce but à la

CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

sur votre demande :

Elle vous adressera une étude des **conditions d'expansion** de votre entreprise en France ou en Suisse.

Elle vous indiquera les **droits de douane, taxes fiscales, formalités administratives**, etc., auxquels sont assujetties vos marchandises à leur importation dans le pays donné.

Elle vous renseignera sur les frais et formalités de dépôt de vos **brevets, modèles ou marques de fabriques**.

Elle vous mettra au courant des **usages commerciaux** en France ou en Suisse.

Elle vous fera entrer en relations avec les **représentants** que vous cherchez

Elle interviendra en votre faveur auprès de **toutes administrations** françaises ou suisses.

Etc..., etc..., etc...

Il suffit pour cela de lui retourner, rempli et signé, LE BULLETIN D'ADHÉSION ci-contre.
